

A l'avant toujours!



Coaticook, le 9 juillet 1953

Volume 4, No 20

Cinq Sous le Numéro.

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant

Pour la célébration du centenaire du Canadien National

La Ville de Coaticook fait quelque 200 invitations. —Autorités fédérales, provinciales, municipales et du Chemin de Fer attendues.

A l'occasion du centième anniversaire de la ligne Montréal à Portland, la Ville de Coaticook fera bien les choses afin de célébrer dignement un événement qui a eu une signification très importante sur la Ville et la région.

Quelque deux cents invitations ont été faites pour un coquetel offert par la Ville de Coaticook le 18 juillet prochain à l'Hôtel Child. Parmi les principaux invités, mentionnons l'Honorable Gaspard Fauteux, Lieutenant Gouverneur de la Province, le Très Honorable Louis St-Laurent, premier ministre du Canada, le Très Honorable Maurice Duplessis, premier ministre de la Province, Monsieur Donald Gordon, président du Canadien National, plusieurs membres des Cabinets du gouvernement fédéral et provincial, les maires de

plusieurs municipalités dont Monsieur Camilien Houde, les présidents des Chambres de Commerce Senior et Junior de plusieurs endroits, ainsi que les députés du fédéral et du provincial, représentants la région de Montréal et des Cantons de l'Est.

Nous donnons ailleurs le programme détaillé des principaux événements de cette célébration. Pour Coaticook même, l'arrivée du train spécial à bord duquel les principaux invités voyageront arrivera à la gare à 4.30 hrs, le 18 juillet. La Chambre de Commerce des Jeunes de Coaticook organisera le transport des invités à l'Hôtel Child. Le Train Musée même sera à Coaticook les 23 et 24 mai; toute la population est cordialement invitée à le visiter.

Chute fatale

JEUNE HOMME QUI TOMBE D'UNE HAUTEUR DE 28 PIEDS. MORT DES SUITES DE CETTE CHUTE

Jeu de dernière vers 3 h. 30, M. Léo Sage, âgé de 20 ans, fils de M. Eugène Sage, tombait d'une hauteur de 28 pieds, alors qu'il était dans un poteau, travaillant pour le compte de la Compagnie Rouke de Québec.

D'après les témoins qui ont vu l'accident se produire, le jeune Sage avait fixé un auban et s'appretait à descendre le poteau quand son éperon aurait coupé. Il aurait alors perdu l'équilibre, pour se laisser choir sur le trottoir. La chute fut si violente qu'il s'est fracturé la colonne vertébrale. Le Docteur Gilbert Germain de la Clinique Samson et Dechesne s'est rendu sur les lieux de l'accident ainsi que M. le Curé Lemay qu'on avait mandé. Le médecin ordonna immédiatement que l'accidenté soit transporté à l'hôpital étant donné la gravité de son état. Cet accident s'est produit sur

la rue Court, près de la voie ferrée du C. N. R. Le jeune homme a repris connaissance peu de temps après l'accident, mais son état ne pouvait donner espoir et il succombait le lendemain soir à l'hôpital.

A l'enquête du Coroner sous la présidence du Docteur Gagnon, un verdict de mort accidentelle fut rendu. Les jurés étant Messieurs Jos. Cloutier, Onésime Groleau, Raymond Raboin, Anatole Charland, Adjudant Otis et Ovíla Beaudin.

Départ du sacristain de St-Edmond

Nous annonçons avec regret le départ de M. Joseph Fortier, sacristain de St-Edmond. Il ira demeurer à Ham-Nord et il sera remplacé par M. Raymond Leblanc. Pendant 22 ans, il s'est dévoué entièrement pour la paroisse. Sa constance et sa ponctualité sont remarquables vu qu'il avançait en âge. La paroisse St-Edmond lui transmet ses plus sincères remerciements pour les services innombrables qu'il a rendus et promet au remplaçant sa plus entière coopération.

Mariage Charest-Trempe

Le mariage de Mlle Rita Charest, fille de M. Joseph Charest et de Mme Jos. Charest décédée, avec Bernard Trempe fils de M. et Mme Alfred Trempe de Montréal, a été célébré le 20 juin à neuf heures et demie à l'église de Saint-Edmond de Coaticook. La bénédiction nuptiale fut donnée par M. l'abbé Quinn, curé de la paroisse. Des fleurs de saison ornaient le chœur. Pendant la messe, Messieurs Marcel et Léopold Trempe interprétèrent un beau programme de chant. Mlle Eliane Chartier touchait l'orgue. La mariée portait une robe bleue azur (style marquise) garnie de

Nos étudiants en vacances

Nous sommes très heureux de souhaiter la bienvenue chez-eux à tous les étudiants de Coaticook et des environs. Nous espérons qu'ils se reposeront bien afin de retourner frais et dispos à la conquête de nouveaux lauriers, faisant continuellement rayonner le nom de leur ville Coaticook. Cette occasion nous permet également de rendre un vibrant hommage à tous les parents de nos étudiants; ils ont fait et font encore d'énormes sacrifices pour ne pas interrompre les études de leurs enfants. C'est un bel exemple d'amour filial.

Voici la liste de nos étudiants actuellement en repos :

Monsieur Denis Marcoux qui a fait ses études secondaires au Séminaire St-Charles; maintenant en 3ième année de Chimie à l'Université de Montréal, fils de Monsieur et Madame Olivier Marcoux.

Monsieur Raymond Lemieux qui a fait ses études secondaires au Séminaire St-Charles; il se destine maintenant au notariat à l'Université de Montréal, fils de Monsieur et Madame Tho. Lemieux.

Monsieur Raymond Dubé qui a fait ses études scientifiques à l'École Supérieure de Sherbrooke, se destine maintenant au Génie Militaire à St-Jean, fils de Monsieur et Madame Paul Dubé.

Monsieur Roland Dupuy qui a fait ses études scientifiques à l'École Supérieure de Sherbrooke, maintenant en deuxième du Polytechnique à l'Université de Montréal, fils de Monsieur et Madame Georges Dupuy.

Monsieur Louis Gérin a fait ses études secondaires au collège de Rigaud, maintenant en troisième année de la faculté de Droit à l'Université de Montréal, fils de Monsieur et Madame Denis Gérin.

Monsieur Roger Telmosse a fait ses études secondaires au collège

dentelle de Chantilly, avec un corsage ajusté et jupe montée sur crinoline et sur un fourreau de tulle nylon. Elle portait aussi un béguin avec voile de tulle "Illusion". Il y eut réception au Château Frontenac de Sherbrooke. Pour le voyage Mme Trempe portait un costume bleu nuit avec accessoires beige pâle. Les nouveaux époux se proposèrent de visiter la Gaspésie.

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Il ne faut pas vendre la peau de l'ours... C'est tellement vrai que les Barbecues n'ont pas commencé à se faire griller.

Un peu plus haut que nos rues principales, quiconque veut avoir une idée de notre futur hôpital, peut dès maintenant se faire une petite opinion, sur la charpente extérieure du moins.

Marteaux et scies, tourne-vis et ciseaux à tôle ont été silencieux cette semaine; en effet nos gens de métier ont pris un repos bien mérité. S'en trouverait-il par hasard qui aurait profité de cette occasion pour terminer des travaux promis en avril dernier?

Histoire de pêche: lors de la tempête de mardi soir dernier, des ambitieux ont quand même pêché et pris du poisson et comme toutes les autres histoires de pêche la pluie n'a pas fait refouler le poisson.

de Rigaud, se destine maintenant à l'étude de la médecine à l'Université de Montréal, fils du Docteur et Madame I. Telmosse.

Monsieur Gilles Bélisle a fait ses études secondaires au Séminaire St-Charles, sera dans la branche de la Chimie à l'Université de Montréal l'automne prochain, fils de Monsieur et Madame Andrew Bélisle.

Monsieur Bernard Ouimette a fait ses études secondaires au Séminaire St-Charles et à Mont-Laurier se destine maintenant à l'Arpentage, fils de Monsieur et Madame Arthur Ouimette.

Monsieur Jacques Hamel étudie au Collège militaire de St-Jean, dans sa deuxième année de Génie Militaire, fils de Monsieur et Madame E. H. Hamel. Jacques a fait son cours scientifique à l'École Supérieure.

Monsieur Paul Marcoux, étudiant en Chimie à l'Université Laval de Québec, a fait ses études secondaires au séminaire St-Charles, fils de Monsieur et Madame Aimé Marcoux.

Monsieur Jean-Nil Donaldson a terminé ses études secondaires au Séminaire St-Charles cette année et fera son entrée au Grand Séminaire, se destinant au sacerdoce.

LECTEURS DU "PROGRÈS"

Vous avez sans doute constaté lors de notre dernier numéro qu'on annonçait un changement de direction pour votre journal "Le Progrès". Sans aucune préférence de notre part, nous avons un but bien défini en prenant la direction du journal.

Coaticook étant un centre qui rayonne sur quelque 17,000 de population, nous ambitionnons sincèrement de servir toute cette population qui logiquement et naturellement fait ses affaires ici même. C'est-à-dire, que nous voulons dépasser les limites immédiates de la Ville de Coaticook et étendre le service du journal hebdomadaire dans toute la région.

De ce fait, le problème sera un peu plus complexe et nous devrons trouver d'ici quelque temps un collaborateur ou une collaboratrice dans chaque centre où la diffusion du journal est possible.

Nous avons déjà trouvé quelques personnes de bonne volonté qui ont bien voulu nous seconder dans cette tâche. Afin de nous aider, et dans l'intérêt de votre journal, nous vous serions très obligés de répondre aux questions suivantes: que désirez-vous de votre hebdomadaire? en quoi pouvons-nous le mieux servir les intérêts de toute la région? trouvez-vous que certaines améliorations s'imposent?

Naturellement tous les détails concernant les adresses, changements ou autres, sont les bienvenus. Nous nous efforcerons de corriger les petites irrégularités qui pourraient s'être glissées.

Les commentaires que vous jugerez bons de nous communiquer sur les questions posées plus haut, seront tous étudiés avec soin et nous nous efforcerons de trouver la meilleure voie possible pour mieux servir Coaticook et la région avoisinante.

Il est le fils de Monsieur et Madame Léon Donaldson.

Monsieur Claude Donaldson qui a fait ses études scientifiques à l'École Supérieure de Sherbrooke, est maintenant en troisième année au Polytechnique de l'Université de Montréal, fils de Monsieur et Madame Léon Donaldson.

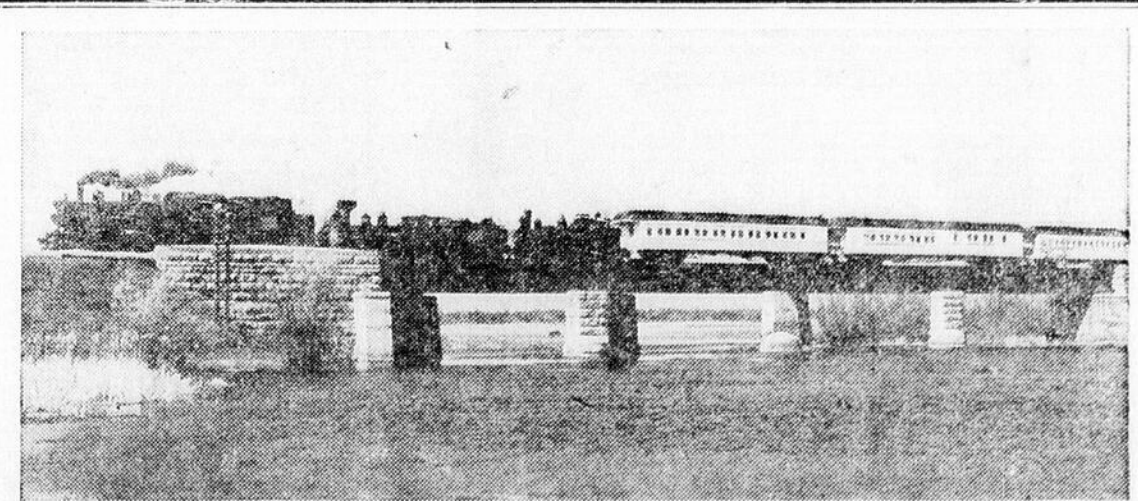
LE CONTINENTAL LIMITE

se rend à **VANCOUVER**

Tous les jours il quitte MONTRÉAL et dessert OTTAWA MINAKI - WINNIPEG - SASKATOON - EDMONTON - JASPER

Il est composé de wagons-lits ordinaires et de wagons-lits-touristes, de chambrettes duplex, de compartiments, d'un wagon-salon-buffet, d'un wagon-restaurant et de voitures ordinaires.

CANADIEN NATIONAL



Le train-musée du Canadien National, le seul du genre au monde, que l'on voit ici en route vers les Cantons de l'Est, se compose de trois anciennes locomotives, d'un wagon-lits datant de 1890, d'un wagon-restaurant de 1875, d'une voiture à voyageurs de 1860 et de trois fourgons à bagages datant du siècle dernier, qui renferment des centaines de pièces se rapportant à l'histoire du chemin de fer au Canada. (Photo Canadien National)

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"
HEBDOMADAIRE INDEPENDANT

Est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messager St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

Directeur: Roger Jean-Marie

BUREAU: 16, rue Court. Tél: 138. Coaticook

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00.
L'Exemplaire: 5c.

Cartes

Professionnelles

Gustave G.-Lajoie

M.D. L.M.C.C.
MEDECIN-CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Téléphone: Bureau 332
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3.

Shurtleff &

Bouchard

AVOCATS ET PROCUREURS
Tél. 70
36, rue Child COATICOOK

Téléphone 103

Dr Raoul Laurence

DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Pour consultations
Téléphonez à 146 2 Coaticook
ou Ecrivez à

Jay N. White

Optométriste — Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
COATICOOK, QUE.

Téléphone 78

Dechène & Samson

MEDECINS-CHIRURGIENS
Heures de Bureau:
9 à 11 — 2 à 4 hrs.
Soir: 7 à 9 hrs.
115, rue Child COATICOOK

Rodolphe Lajoie

ARCHITECTE
Tél. 194 - 191 - 332
C. P. 267

2, rue Main, Coaticook

J.-André Durocher

NOTAIRE

Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.

Téléphone: Bureau 243 Résidence 436

80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CARTES D'AFFAIRES

W. E. DIONNE

ENTREPRENEUR en plomberie, chauffage, travaux généraux de métal en feuille.

Quincaillerie - Peintures - Papiers tentures
Brûleurs à l'huile "Silent Glow" - Foyers mécaniques "Volcano"
34, rue Child Coaticook Tél. 282-2

JUSQU'À LA FIN D'AOUT, le bureau du

Dr GUSTAVE G. LAJOIE

sera fermé

du jeudi à 5 p.m. au vendredi matin à 9.30 a.m. et
du samedi à 5 p.m. au lundi matin à 9.30 a.m.

En cas d'urgence

APPELER: AYER'S CLIFF 121s3



ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Les ANNONCES CLASSÉES du "PROGRÈS"

A vendre

UNE LAVEUSE marque Connor Thermos avec pompe et boyaux au complet; 3 ans d'usage, en parfaite condition. Réfrigérateur de marque General Electric (petite dimension), actuellement en usage, très bonne condition. S'adresser au Progrès de Coaticook, C. P. 140 tél. 138. Conditions comptant.

UN DEMI LIT de fer et ressort; un écran, un "Scotch Bed", 2 lits de plume 4 chaises, une table, 1 bureau, bassine d'hôpital, sac à eau chaude. S'adresser à 61 Child, ou au coin de la rue Trudeau, Coaticook.

QUATRE MATELAS sans ressorts, un an d'usage seulement; aussi un matelas de plumes, s'adresser à Jean Lincourt, tél. 255.

8 LOTS bien situés dans les limites de la ville rue St-Antoine ou Chartier; ainsi que 50 acres de pâturage situé à environ 2 milles de la ville. S'adresser à M. Florian Boisvert tél. 609-s-21.

1 LOT de bardeaux de 1ère qualité ainsi que beaux piquets de cèdres. S'adresser à 18 rue Stewart, tél. 149-s-15.

POUR régler succession, propriété de 4 logements, en très bonne condition, donnant revenu net d'au-delà 10%. Prix \$10,500 net \$5,000 comptant; balance \$300.00 par année, intérêt 5%. Propriété située à 80 rue St-Paul. Pour plus d'informations s'adresser à J. L. Ouhette, 57 Heneker, Sherbrooke Tél. 2-5922.

A louer

LOGEMENT dans un bas; 3 appartements; s'adresser à M. Adrien Bissonnette 41 rue Main ouest, Magasin Necchi Tél. 286.

APPARTEMENT de choix, chauffé, 3 pièces, salle de bain moderne, eau chaude si désirée. Edifice Dionne, s'adresser à W. E. Dionne, 34 rue Child, ou 148 rue Elm, Tél. 282-s-3.

LOGEMENT situé sur la rue Victoria; 6 appartements; chambre de bain complète; libre dans le moment. S'adresser à M. Armand Breault rue Victoria, Tél. 486.

Servante demandée

SERVANTE demandée; bon salaire, bonnes conditions de travail, chambre seule; préférence pour personne âgée 25 ans et plus. S'adresser Progrès de Coaticook, C. P. 140 Tél. 138.

Belle Occasion pour Franchise Watkins

VOTRE REVENU actuel est-il satisfaisant pour pourvoir aux besoins de votre famille, et aussi pour réaliser vos autres ambitions personnelles? Nous pouvons vous aider. Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation Internationale. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Entraînement aux frais de la Compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Cie J. R. Watkins, Dépt. Q-C-1A 350 St-Roch, Montréal.

Mariage Girard-Boisclair

En l'église St-Edmond de Coaticook, lundi le 6 juillet, M. le Curé Alcide Quinn, bénissait le mariage de Mlle Dolores Girard à M. Roger Boisclair. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hotel Child, au Pavillon Social où les nombreux invités ont fêté les nouveaux époux. M. et Mme Boisclair se proposaient de visiter Burlington et le lac Champlain, au cours de leur voyage de noces. Ils habiteront Coaticook à leur retour.

Avis légal

CANADA, PROVINCE DE QUEBEC, DISTRICT DE S. FRANCOIS, En Cour Supérieure, No 11.307. — ROYAL BANK OF CANADA, banque à chartre dûment incorporée ayant ses bureaux-incorporée ayant ses bureaux-Montréal, ayant une place d'affaire dans la ville de Coaticook dans le district de S. François, Demanderesse, -vs- J. ALBERT DUPUIS, autrefois du Canton de Hereford dans le district de St-François, et ERNEST ALLAIRE de Magog dans le district S. François, faisant ou ayant fait affaire en société comme camionneurs sous les nom et raison sociale de "ALL DUPUIS TRANSPORT REG'D", Défendeurs. — Il est ordonné au défendeur Dupuis de comparaître dans le mois. — Ce 7 juillet 1953. (signé) Albert Désilets, protonotaire. (signé) SHURTLEFF & BOUCHARD, procureurs de la demanderesse.

CARNET SOCIAL

M. Wilfrid Duquette de Springfield Mass., visitait M. et Mme Josaphat Duquette en fin de semaine.

Mme Rosario Favreau ainsi que sa fillette de Berlin N. H. passent quelque temps chez ses frères Messieurs Chagnon.

M. et Mme Norbert Gosselin se rendaient en fin de semaine à Barre Vt. visiter des parents.

M. et Mme André Veronneau et leurs enfants se rendaient en fin de semaine visiter des parents.

Mlle Nicole Pariseau de Valcourt visite M. et Mme Edmond Pariseau.

Mlle Lucienne Viger de Worcester Mass., passe quelque temps chez M. et Mme André Veronneau.

M. le Curé Roméo Laurencelle ainsi que Mme Octave Laurencelle et Mlle Rachel Morin sont de retour d'un voyage aux Etats-Unis.

Mme Idola Veronneau est actuellement hospitalisée. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

M. et Mme Jean-Baptiste Garon

Tél. 2-0643

CORSETERIE GENDRON ENR.

2 corsetières diplômées à votre disposition

SPECIALITES:

CORSETS - BRASSIERES - LINGERIE

1 S, rue Wellington Nord

Sherbrooke.

- POUR VOS VACANCES -

— ASSURANCE ACCIDENTS DE VOYAGE —

Soyez protégés où que vous alliez, sur terre, sur mer ou dans l'air — Paie le montant choisi pour mort accidentelle et aussi certains montants pour perte des membres ou de la vue. Frais médicaux payés jusqu'à \$500.00 par \$5,000. d'assurance.

CEDULE DE TAUX

Maximum	MONTANT D'ASSURANCE				
	\$5,000	\$10,000	\$15,000	\$20,000	\$25,000
Une personne	\$500	\$1,000	\$1,500	\$2,000	\$2,500
Terme	RATES				
3 jours	\$ 1.10	\$ 2.10	\$ 3.10	\$ 4.10	\$ 5.10
7 jours	2.00	3.80	5.60	7.40	9.20
10 jours	2.20	4.20	6.20	8.20	10.20
14 jours	2.65	5.05	7.45	9.85	12.25
17 jours	3.10	5.90	8.70	11.50	14.30
21 jours	3.55	6.75	9.95	13.15	16.35
24 jours	3.75	7.15	10.55	13.95	17.35
28 jours	3.95	7.55	11.15	14.75	18.35
31 jours	4.20	8.00	11.80	15.60	19.40
34 jours	4.65	8.85	13.05	17.25	21.45
45 jours	5.50	10.50	15.50	20.50	25.50
60 jours	6.60	12.60	18.60	24.60	30.60
90 jours	8.80	16.80	24.80	32.80	40.80
120 jours	11.00	21.00	31.00	41.00	51.00
150 jours	13.20	25.20	37.20	49.20	61.20
180 jours	15.40	29.40	43.40	57.40	71.40

* \$500.00 Frais médicaux avec chaque \$5,000 d'assurance

JEAN LINCOURT C. d' A. A.

Edifice Régent

Coaticook

Tél: 255

STUDIO BELISLE ENR.

Photographie de tous genres.
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.
30, rue Main-Ouest - Coaticook - Téléphone 162

Pour votre abonnement, vos annonces classées ou autres, communiqués, changement d'adresse, notez le nouveau numéro de téléphone du

Progrès:
138

COATICOOK

Editorial

PARLANT DE VITESSE

Maintenant que la tempête semble un peu dissipée et que les nuages planants sur la tête des chauffeurs de voitures et camions sont un peu moins noirs, il est temps de parler des règlements de la circulation d'une façon objective.

Un fait est reconnu de tous, c'est que notre siècle, avec toutes les inventions mécaniques et autres, a suscité une foule de problèmes de sécurité. Afin de contrebalancer ces dangers grandissants, nos gouvernements ont été forcés de faire lois et règlements dans le but précis de prévenir le plus d'accidents possibles.

Donc, il faut comprendre que ces lois et ces règlements n'ont pas été faits pour envayer les chauffeurs ou dans certains cas pour les forcer à déboursier des argents en payant une amende. Surtout, ce qu'il faut saisir en tout premier lieu, c'est que le législateur s'est basé sur certaines données et expériences pour légiférer et réglementer.

Par exemple quand il s'est agi de déterminer à quelle vitesse on pouvait limiter les véhicules dans un centre ou dans la campagne, il a fallu s'enquérir du nombre d'accidents survenus à différentes vitesses et des causes de ces accidents. Les compagnies d'assurance ont été consultées, les experts chauffeurs comme les moins bons chauffeurs ont été comparés. Il a fallu tirer des conclusions pratiques en vue de maintenir une sécurité relative et voilà, vous avez droit de circuler à x milles à l'heure ici et à x plus ou moins, là.

SOYONS PRATIQUES ET OBJECTIFS

Le point sensible dans toute cette affaire, c'est de juger et critiquer objectivement ces lois et règlements. Nous sommes d'accord sur le fait que les permis pour conduire sont émis à quantité de personnes de différents calibres: hommes et femmes, jeunes et vieux, ouvriers et professionnels, à des gens sobres et d'autres moins sobres, au chauffeur de tous les instants comme à celui qui est au volant une ou deux fois la semaine. Il faut prendre la moyenne de tous ces facteurs et décider D'UNE loi (non pas deux ou trois) où la sécurité sera le plus sauvegardée, tout en permettant un rendement satisfaisant des véhicules et des gens qui s'en servent.

BESOIN DE LOIS ET REGLEMENTS :

Si l'on s'en tenait à ces considérations seulement, vous admettez que le problème est compliqué et que l'application des règlements et des lois est nécessaire. Par ailleurs, il y a une foule d'autres facteurs qui compliquent davantage le tout. Disons par exemple que les centres sont aujourd'hui surpeuplés et que les enfants ont besoin d'espace pour prendre leurs ébats, il faut en tenir compte; beaucoup de gens font de nos jours de la bicyclette par nécessité ou par goût; les montres des magasins et les annonces sont plus élaborées, etc., etc.

UNE LOI POUR TOUS

Nous admettons qu'il y a des chauffeurs meilleurs les uns que les autres et que tous les véhicules n'ont pas le même âge ni le même entretien. Cependant, pour la bonne gouverne des choses publiques, on ne peut avoir qu'une seule loi pour tous, tant pour la vitesse que pour le stationnement et les autres règlements qui s'imposent. En admettant cette nécessité d'une loi pour tous quand nous sommes pris en défaut, il faut en subir les conséquences et s'en remettre à l'esprit même de la loi qui veut une plus grande sécurité.

ANNONCES MACABRES

Pour ceux qui en doutent encore, veuillez écouter lors d'un long congé de fin de semaine les commentateurs de la radio et des journaux prédisant des centaines de morts accidentelles et parlant même de record d'accidents et de morts. Ces seules annonces et prévisions devraient être suffisantes pour justifier nos règlements tels quels.

PAS TELLEMENT UNE QUESTION D'ARGENT

Nous sommes évidemment contre l'idée que les amendes sont une source de revenus additionnels pour un département, aidant à défrayer certaines dépenses non prévues. Nous ne sommes plus alors en face d'un problème de sécurité, mais bien d'une taxe spéciale dont la distribution et la collection sont laissées à la discrétion de personnes qui n'ont pas la préparation nécessaire pour jouer ce rôle.

Donc pour le plus grand bien de tous, soyons prudents et aidons à prévenir les accidents en donnant des conseils pratiques à ceux qui peuvent en avoir besoin.

R. J.-M.

Le thé à son mieux
ORANGE PEKOE
"SALADA"

TRIBUNE LIBRE

Monsieur le Directeur,
Pourquoi tout au cours de l'hiver est-il possible de se procurer de beaux légumes frais, verts et croustillants alors que la belle saison semble les faire disparaître des comptoirs de nos magasins ?

Je veux parler en particulier, du céleri et de la laitue. Où sont les belles pommes de laitue aux feuilles vert pâle, tendres et serrées et les belles grosses branches de céleri Pascal au goût si fin ?

Nos marchands nous disent que ces légumes sont disparus du marché pour donner la préférence à nos producteurs.

Je veux bien moi, mais en quoi cela aidera-t-il nos producteurs si les consommateurs n'achètent pas ces légumes produits chez nous, parce qu'ils sont de qualité inférieure ?

Je ne connais rien à la politique économique, mais j'aimerais bien qu'il se trouva parmi vos lecteurs, Monsieur le Directeur, quelqu'un qui puisse m'expliquer pourquoi on ne peut consommer en été les beaux légumes qui font les délices de notre table en hiver.

Une Citadine

Imposantes funérailles de M. Léo Sage

Mardi dernier à 9.00 hres, avaient lieu les funérailles de M. Léo Sage, fils de M. et Mme Eugène Sage, décédé par suites d'un accident. Quelque 40 voitures suivaient le cortège pour se rendre à l'Eglise St-Edmond où M. le Curé Quin fait la levée du corps.

Les porteurs étaient Messieurs Marcel Lavoie, Hervé Larochelle, J. P. Leclerc, A. Beaudin, J. P. Bureau et P. E. Hervey. M. et Mme Sage et leurs enfants suivaient également la dépouille mortelle, ainsi que plusieurs des parents et amis.

Plusieurs des compagnons de travail du défunt avaient tenu à lui rendre un dernier hommage dont M. James Corrigan, surveillant des travaux pour le compte de la Compagnie Rourke, M. Adora Brulotte, contremaître de cette même compagnie, Roland Fortin, Lionel Choulnard et Raymond Patri. Assistaient également aux obsèques Messieurs Gérard Carbonneau, Denis Daigle, W. Tremblay, R. Dupont, A. Hénault, Lucien Huot, Aldé Bolvin et nombre d'autres. La dépouille mortelle a été inhumée au cimetière St-Edmond.

Nous prions la famille éprouvée de bien vouloir accepter nos plus sincères condoléances.

MARIAGE PAXTON - FONTAINE

Dans l'intimité, mardi le 7 juillet, M. l'abbé Pellerin bénissait le mariage de Mlle Scheila Paxton à M. René Fontaine, mateiot en service actif. M. Alfred Fontaine était témoin pour son fils et M. Bernard Paxton, frère de la mariée agissait comme témoin également.

CONVENTION

de
L'ORGANISATION CONSERVATRICE

du
COMTÉ DE STANSTEAD

afin de
CHOISIR UN CANDIDAT

pour les
ÉLECTIONS DU 10 AOÛT

Tout le
MONDE EST CORDIALEMENT INVITÉ

à la
SALLE du COMTÉ à AYER'S CLIFF
LUNDI, LE 13 JUILLET
À 8.00 HRES PRÉCISES

ORATEURS de MARQUE

Organisation Conservatrice du Comté de Stanstead.

Pour un voyage
de tout repos



j'achète toujours
des chèques
de voyageurs à

La Banque Canadienne
de Commerce



A l'occasion de la signature d'un nouveau contrat collectif qui fera époque dans l'industrie, M. John H. Molson, vice-président de Molson's Brewery Limited, accueille M. J.-G. Lamoureux (à gauche), président de l'Association des employés de la brasserie Molson, et M. Georges Lord (à droite), secrétaire-trésorier et agent d'affaires de l'Association.

Le 15 avril 1953 est devenu une date mémorable de l'histoire des relations ouvrières dans la province de Québec: c'est en effet ce jour-là que fut fixée la nouvelle échelle de salaires maintenant adoptée par l'industrie des brasseries du Québec, à la suite de l'entente conclue le printemps dernier entre la brasserie Molson et l'Association des employés de la brasserie Molson.

Selon le nouveau contrat collectif qui entrera en vigueur le 5 octobre prochain, la semaine de travail des employés de Molson est réduite de 48 à 40 heures, sans que les salaires en soient affectés.

Ce contrat accorde aux employés de Molson la plus haute échelle de salaires minimums jamais payés dans cette industrie — soit, de \$1.55 à \$2.00 l'heure, en général, et de \$1.65 à \$2.27 l'heure pour tout travail spécialisé. Ainsi, il suffira de 40 heures de travail pour gagner le même salaire payé depuis octobre 1951 pour la

semaine de 48 heures. Le boni de vie chère et le boni spécial de sept semaines de salaires, qui sont versés aux employés depuis octobre 1950, sont inclus dans les nouveaux taux. En outre, les employés de Molson conservent tous les avantages spéciaux — tels que fonds de pension, assurance-groupe (vie, maladie, hospitalisation, frais médicaux), service de cafétéria, etc. — dont ils jouissent depuis longtemps.

C'est surtout en ce qui concerne le travail non spécialisé que de grands progrès ont été accomplis. Les salaires adoptés pour ces tâches sont beaucoup plus élevés que la moyenne générale des salaires payés à Montréal.

Le contrat fut négocié et signé, au nom des employés, par MM. J.-G. Lamoureux, président de l'Association, et M. Georges Lord, secrétaire-trésorier et agent d'affaires. "Nous sommes très heureux d'avoir participé à la préparation de cet accord qui sert maintenant

de modèle dans l'industrie des brasseries", a déclaré M. Lamoureux. "L'atmosphère de cordialité qui a régné durant les négociations illustre bien l'esprit de collaboration et de bonne volonté qui a toujours primé chez les dirigeants de la compagnie."

La C. de C. des Jeunes organisera le transport des invités d'honneur

Lors de la visite officielle des personnages invités par la Ville de Coaticook, à l'occasion du centenaire de la voie ferrée Montréal, Island Pond, la Chambre de Commerce a été priée de bien vouloir s'occuper du transport de la gare à l'Hôtel Child.

A cette fin, un comité a été formé dont la présidence a été confiée à Monsieur Denis Maurais. Ce dernier prie toutes les personnes qui ont bien voulu répondre à sa demande de coopération, de se rendre à la gare du Canadien National, à 4.00 hres le 18 juillet prochain afin de distribuer la besogne équitablement.

Par ailleurs une autre tâche incombe à Monsieur Denis Maurais à cette occasion: lors de la visite du train-musée les 23-24 juillet à Co-

aticook, il a été prié de recruter quelque vingt-cinq jeunes filles qui figureront sur le train-musée dans les costumes du siècle dernier. Monsieur Maurais fait donc appel à la gent féminine et les prie de lui donner noms et adresses de celles qui aimeraient participer à cette fête et en retour il leur fournira plus d'informations précises quant à leur rôle. Les costumes sont fournis.

DIXVILLE

Afin de se préparer au vote, les citoyens de Dixville pratiqueront leur droit lundi prochain alors qu'il y aura élection pour choisir deux commissaires d'école. En effet, lors de la nomination, lundi dernier les bulletins de présentation ont été les suivants: M. J. A. Laliberté, M. Alphonse Lavoie, M. Roméo Lessard, M. Alfred Viens. Il y a deux sièges en jeu et deux candidats devront être choisis par scrutin lundi le 13 juillet.

La Commission scolaire St-Mathieu de Dixville a vu M. Denis Viens réélu par acclamation et M. Maurice Laliberté élu, en remplaçant M. Gérard Hébert dont le terme d'office était expiré.

Lors d'une assemblée du Conseil de Dixville, il a été décidé de réparer la salle municipale, occupée présentement par une succursale de la Pennmans Ltd. Les édiles ont engagé Messieurs Marcellin Tremblay et Emery Mailhot qui auront la tâche de poser un revêtement de papier d'amiante sur la bâtisse et de peindre à neuf la partie de bois qui restera.

L'église St-Mathieu de Dixville a par ailleurs donné le ton et l'exemple pour des modifications semblables.

En effet d'ici quelque temps, toute la partie en bois de l'église aura été recouverte de papier d'amiante d'un gris pâle, imitation de pierre. Les autorités veulent ainsi conserver et l'apparence et la chaleur l'hiver.

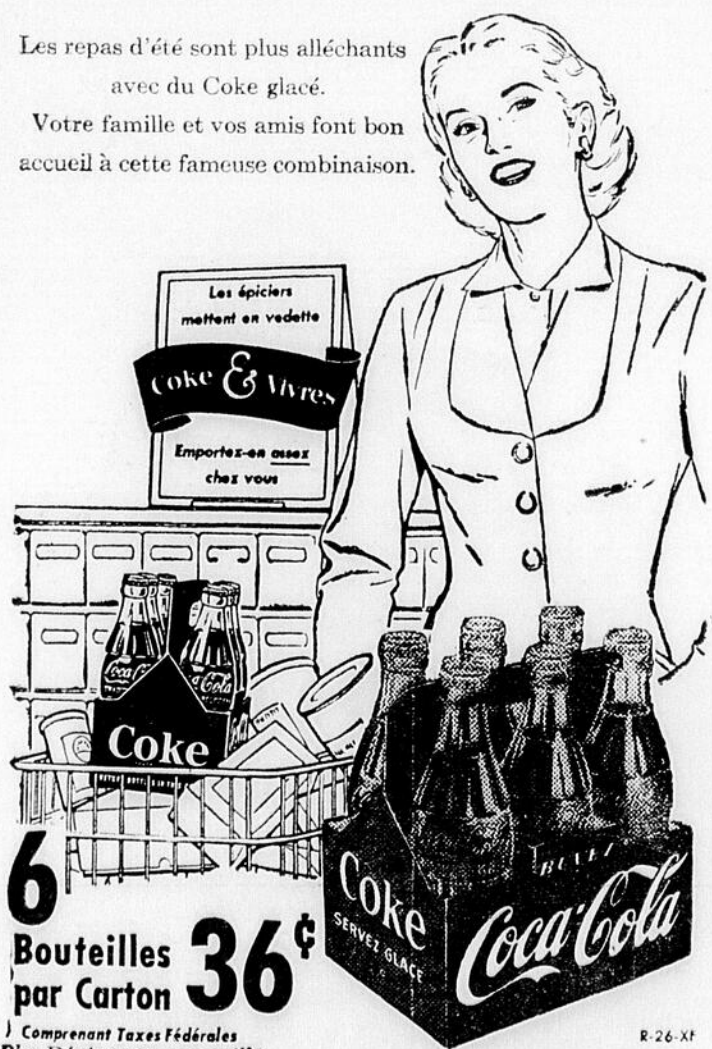
Le Cercle de l'U. C. F. de Dixville après une saison remplie d'activités fructueuses suspend ses assemblées de juillet pour permettre l'audition de ses livres.

Le cercle compte déjà 41 membres malgré seulement ses deux années d'existence et il connaît des assemblées très animées et très intéressantes.

La date de la prochaine réunion qui se tiendra probablement en août, sera annoncée plus tard.

Arrêtez... achetez à l'enseigne Coke & Vivres

Les repas d'été sont plus alléchants avec du Coke glacé. Votre famille et vos amis font bon accueil à cette fameuse combinaison.



6 Bouteilles par Carton 36¢

Comprenant Taxes Fédérales Plus Dépôt 2¢ Par Bouteille

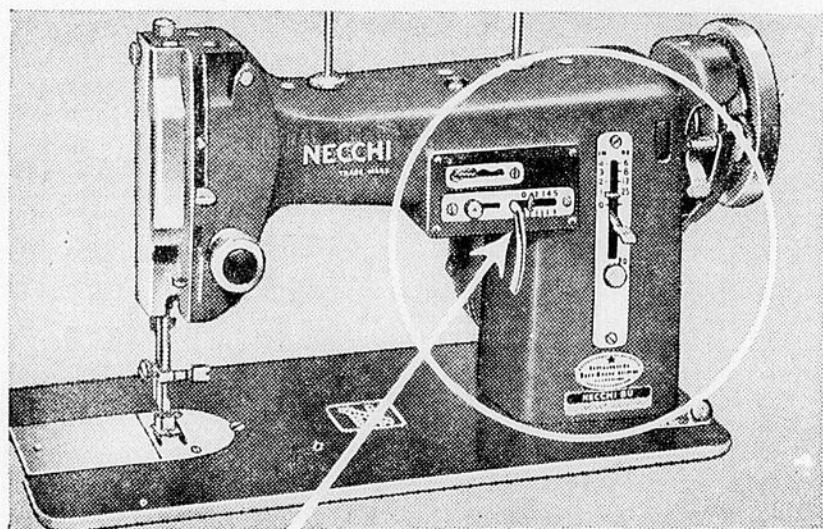
Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltd

J. H. BRYANT LTD.

34, rue Cherbourg. Tél. 3-3633 Sherbrooke, P. Q.

"Coke" est une marque déposée

Seule la merveilleuse NECCHI vous offre le "Lever Magique"



Voici le point "Magique"

Au simple toucher du doigt, le levier "magique" de votre NECCHI vous permet de coudre les boutons, confectionner les boutonnières, broder, faire des ourlets à points invisibles, repriser, dessiner des monogrammes et réussir des milliers de points de fantaisie... bref, tout ce que vous pouvez imaginer, SANS AUCUN ACCESSOIRE.

Vous vous devez d'essayer l'action "magique" de la NECCHI avant d'acheter une machine à coudre.

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE NOS COURS DE COUTURE GRATUITS.

Vaste assortiment de modèles, à partir de \$139.00.

Chaque NECCHI comporte une garantie pour la vie. Pièces et service d'entretien partout au Canada.



NECCHI SEWING MACHINES (Canada) LTD.

Bureau-chef: 464 rue McGill, Montréal. Bureau des ventes de Toronto: 73 Adelaide St. West. Bureau des ventes de Vancouver: 578 Seymour Street.

IL Y A UN CERCLE DE COUTURE "NECCHI" DANS VOTRE LOCALITÉ.

GRATIS

Ecrivez au bureau chef de Necchi, 464 rue McGill, Montréal
() Veuillez aviser le distributeur Necchi de ma localité que je désire une démonstration de la Necchi chez moi — sans obligation de ma part, bien entendu.
() Veuillez m'envoyer votre brochure intitulée "Comment choisir une machine à coudre".

Nom

Adresse

Ville et Province

A Coaticook, le représentant de la Compagnie NECCHI

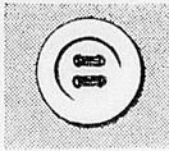
ADRIEN BISSONNETTE

41 rue Main Ouest Tél. 286

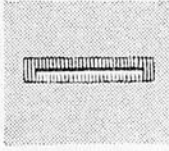
CHEZ-NOUS VOTRE CRÉDIT EST TOUJOURS BON

DÉMONSTRATION À DOMICILE SUR DEMANDE

Voyez la NECCHI avant d'acheter - Essayez la NECCHI



Coud les boutons sans accessoire



Confectionne les boutonnières sans accessoire

NECCHI

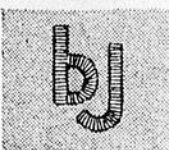
réussit tout travail de couture

SANS

ACCESSOIRE



Brode sans accessoire



Fait les monogrammes sans accessoire



Coud les agrafes sans accessoire

LA MOITIÉ DU PRIX

CHEMISES ET GILETS
pour les enfants.
Grandeurs et couleurs assorties
rég. \$1.00 pour
50c

CHEMISES POUR HOMMES
marque STETSON
rég. \$3.95 pour
\$1.95

CRAVATES
rég. 95c pour
45c

BAS BUTTERFLY
de la plus haute qualité
rég. \$1.49 pour
75c

ROBES DE TOILETTE POUR DAMES
rég. \$7.95 à \$15.00
Ecoulement à
\$3.95

PANTALONS POUR HOMMES
rég. \$4.95 pour
\$2.50

CRAVATES DE HAUTE QUALITE
rég. \$1.59 pour
79c

PANTOUFLES POUR DAMES
rég. 95c pour
39c

SOULIERS POUR DAMES
rég. de \$3.95 à \$6.00
tous pour être écoulés à
\$1.50 la paire

LA VENTE D'ÉCOULEMENT SE CONTINUE SUR TOUTE NOTRE MARCHANDISE.

C'EST LE TEMPS D'ACHETER ET D'ÉCONOMISER

MICHEL ELIAS

Tél.: 447
39, rue Child
Coaticook

Graduation et distribution des prix au Pensionnat Notre-Dame de l'Estrie

(Notre corr.: Pierrette Laperle)

Le 18 juin 1953, au Pensionnat Notre-Dame-de-l'Estrie eut lieu la graduation et la distribution des prix en la présence de Messieurs les Curés Alcide Quinn et Léon Lemay, la Révérende Soeur Gabriel-Archange, les généreux donateurs, les chers parents et de nombreux amis.

Cette soirée débuta par un duo exécuté par Mlles Monique Tremblay et Thérèse Dumais. En second lieu, ce fut l'entrée des diplômées au son d'une "Sylphides" de Chopin No 1. Ensuite des prix d'honneur furent décernés à Mlles Simone Lahaie, Eliette Dubé, Lorraine Gosselin, Olivette Fournier, Brigitte Véronneau, Pauline Varélas et Huguette Demers. Les prix classiques donnés par des amis, des bienfaiteurs du Couvent, des Associations, des Industriels, des Fournisseurs et par les chers parents, furent distribués aux quatre classes du Cours Lettres-Sciences et du Cours Bilingue Commercial. Après cette généreuse distribution, un magnifique chant "Baccarole Vénitienne" fut exécuté par un groupe d'élèves accompagnées au piano par Mlle Camille Bouchard. Cette charmante berceuse terminée, l'on décerna de magnifiques prix spéciaux aux élèves méritantes.

Le Prix de l'Instruction Religieuse fut mérité par Mlles Pierrette Laperle, Pierrette Sévigny, Yvette Lassonde, Lise Pichette, Marjolaine Lapointe et Claire Gauthier.

Le Prix d'Action Catholique, par Mlles Réjeanne Fournier et Huguette Jeanson.

Le Prix de Politesse, par Mlle Monique Goyette.

Le Prix de Formation Religieuse et Sociale, par Mlle Raymonde Bissonnette.

Le Prix de Culture Intellectuelle, par Mlle Huguette Jeanson.

Le Prix d'ordre et d'initiative, par Mlle Simone Lahaie.

Le Prix de Langue Française, par Mlles Simone Dubreuil et Camille Bouchard.

Le Prix de Composition Française, par Mlles Simone Dubreuil et Pierrette Sévigny.

Prix de Succès dans les Etudes Commerciales, par Mlle Simone Lahaie.

Le Prix de Littérature, par Mlle Huguette Jeanson.

Le Prix de Dactylographie, par Mlle Eliette Dubé.

Le Prix d'Application au travail, par Mlle Olivette Fournier.

Le prix de Travail et de Succès, par Mlles Simone Lahaie, Monique Tremblay, Françoise Villeneuve et Lucie Ho.

Le Prix de Thème de Latin, par Mlle Pierrette Laperle.

Le Prix de Version Latine, par Mlle Simone Dubreuil.

Prix d'Anglais, par Mlles Pierrette Laperle et Lorraine Gosselin.

Grand prix d'histoire par Mlles Monique Tremblay et Lorraine Gosselin.

Le Prix de Mathématiques, par Mlle Monique Tremblay.

Le Prix de Géométrie, par Mlle Pierrette Laperle.

Le Prix d'Algèbre, par Mlle Simone Lahaie.

Le prix de Chimie, par Mlle Réjeanne Fournier.

Le Prix de Philosophie, par Mlle Simone Dubreuil.

Le Prix de Succès dans les Etudes artistiques, par Mlles Camille Bouchard et Monique Tremblay.

Le Prix de Culture Vocale, par Mlles Simone Dubreuil, Monique Goyette, Monique Abran.

Le Prix de Peinture à l'huile, par Mlle Jacqueline Marcoux.

Le Prix d'Art dramatique et de diction française, par Mlle Réjeanne Fournier.

Le Prix d'Art culinaire, par Mlles Raymonde Bissonnette et Jacqueline Marcoux.

Le Prix de Travaux à l'aiguille, par Mlle Huguette Jeanson et Lucie Ho.

Le Prix de succès dans les Etudes, par Mlles Pierrette Laperle, Eliette Dubé et Lorraine Gosselin.

Le Prix de l'Alliance Française, par Mlle Pierrette Laperle.

Une récitation "Fare'well" fut dite par Mlles Eliette Dubé et Joan Byron. Après, eut lieu la graduation de Mlle Eliette Dubé qui mérita le diplôme de Commercial Bilingue avec la Note Grande Distinction. En 1ère année Commercial Bilingue, méritèrent aussi un diplôme avec la note Très grande distinction, Mlles June Melrose et Joan Byron. Avec la note Distinction, Mlles Olivette Fournier, Fleurette Tuil, Nicole Lanoue, Huguette Major. Avec Succès, Mlles Lise Pichette et Carmen Bissonnette.

Des diplômes de musique furent ensuite accordés par l'Université de Montréal à Mlle Camille Bou-

chard en classe "Supérieure A" avec la note "Grande Distinction" accordés par l'École Supérieure de Musique de la Présentation-de-Marie à Mlles Thérèse Bouchard en classe "Intermédiaire A" avec la note "Grande Distinction", à Nicole Hébert en classe "Elémentaire B" avec la note "Grande Distinction".

Au cours de Lettres-Sciences, en 4e année, obtinrent leur certificat en Matières Commerciales avec la note "Très grande Distinction", Mlle Pierrette Laperle. Avec la note "Grande Distinction", Mlles Simone Lahaie, Monique Goyette, Monique Tremblay, Simone Dubreuil, Raymonde Bissonnette. Et avec la note "Distinction", Mlles Huguette Jeanson et Réjeanne Fournier.

En 3e année Lettres-Sciences, méritèrent leur certificat de l'Université de Montréal avec la note "Très Grande Distinction" Mlle Lorraine Gosselin. Avec la note "Grande Distinction" Mlles Camille Bouchard, Pierrette Sévigny et Monique Abran. Avec la note "Distinction" Mlles Lucie Ho, Jacqueline Marcoux, Françoise Villeneuve. Et avec la note succès Mlle Monique Gérin.

Comme l'an passé, une "Bourse d'Etudes" donnée par l'Amicale du Couvent fut décernée à Mlle Yvette Lassonde pour son application dans les Etudes. Félicitations aux amicalistes pour ce beau geste.

Comme entracte, "Partir"

charmante poésie de Cécile Chabot fut récitée par Mlle Simone Lahaie. Pour clore cette soirée, il y eut la graduation des Finissantes du Cours Universitaire qui reçurent une médaille, une gerbe de fleurs et un certificat de l'Université de Montréal. Ces certificats étant octroyés aux élèves qui avaient complété les 4 années du Cours Lettres-Sciences, Mlles Simone Dubreuil d'Ascot Corner et Pierrette Laperle de Coaticook le méritèrent avec "Grande Distinction". Mlles Simone Lahaie, Monique Tremblay, Raymonde Bissonnette, Réjeanne Fournier de Coaticook avec "Distinction". Mlles Huguette Jeanson de Sherbrooke et Mlle Monique Goyette de Coaticook avec "Succès".

Cette belle soirée se termina avec notre hymne national. Le vieux couvent de pierres ouvrit ses portes pour laisser partir ses enfants dont certaines s'envolent fièrement vers un nouvel horizon, tandis que d'autres reviendront toutes joyeuses vers le vieux couvent.

Hommes et femmes! Vieux à 40, 50, 60!

Vous désirez de l'entrain?

Vous en avez "plein le dos" des ennuis du lavage?
... et de la tache éreintante de lever, transporter et étendre du linge humide?



Si vous faites encore sécher votre linge en plein air, vous travaillez beaucoup trop. Une sècheuse automatique électrique vous épargnera ce surcroît de labour. En effet, grâce à cet appareil, tout le séchage se fait dans votre maison. Déposez votre linge humide

dans la sècheuse, fixez l'indicateur à "Très sec" ou "Prêt à repasser" et le tour est joué. Pensez à tous les pas que cela vous évite!

Plus besoin, non plus, de vous pencher, de vous étirer les bras et de lever de lourdes brassées de linge humide! Et dites-vous que tout votre linge séchera en un rien de temps!

En outre — avantage unique quand vous possédez une sècheuse automatique — vous n'avez plus à vous soucier de la température. Nous avons plusieurs modèles de sècheuses en étalage. Venez les voir.



A compter de \$299.50



APPARTIENT A SES ABONNÉS



Les Juniors changent de Nom

Détails du Club Riendeau

La direction du club junior de Coaticook a décidé de porter le nom "Ambulance Riendeau" au lieu de "Athlétiques de Coaticook". Ce changement a été effectué en reconnaissance à Monsieur Fernand Riendeau qui a toujours manifesté beaucoup d'intérêt envers le sport en général à Coaticook et en particulier pour le club Junior cette année. En effet, tous les joueurs ont reçu une magnifique uniforme aux couleurs voyantes, don de Monsieur Fernand Riendeau, pour aider la cause des juniors.

Afin de faire honneur au généreux donateur, les jeunes locaux sont bien déterminés à continuer leur bel effort sportif et à faire honneur à leur nom.

Dimanche dernier, les gros canons du Cookshire ont eu raison du club Ambulance Riendeau par la faible marge d'un point. Le score final fut de 18 à 17. C'est une défaite difficile à accepter par les joueurs, car ils menaient le bal 10 à 3 dans la cinquième manche.

Les deux lanceurs ont très bien fait, Henri St-Pierre et Réal Charest, ce dernier étant crédité de la défaite même si aucun point mérité ait été enregistré durant les 3 manches qu'il lançait. Les erreurs coûteuses ont scellé le sort de la joute en faveur du Cookshire.

Avec 3 coups sûrs, Jean-Nil Droulet était le meilleur des locaux, pendant que St-Pierre (Henri) en

obtenait deux. Les autres coups sûrs ont été obtenus par Réal Tremblay, G. St-Pierre, M. Elias, D. Létourneau, D. Pivin et Réal Charest.

Du côté du Cookshire, Audet avec quatre coups sûrs des 16 obtenus par leur club a été le meilleur.

La prochaine partie aura lieu dimanche le 12 juillet alors que le club Barford vient rendre visite aux nôtres. Les hommes du coach Lavigne se sont taillé une bonne réputation ces derniers temps, mais ils devront faire face à une équipe plus déterminée que jamais à secouer la guigne qui s'acharne à eux, désirant satisfaire les nombreux spectateurs attendus, car vos joueurs ont besoin de votre encouragement.

La direction du Club "Ambulance Riendeau" composée de Messieurs Raymond Côté, président, Raymond Raboin, Laurent Côté et Lucien Fefebvre, directeurs ainsi que Delphis Létourneau, gérant, tiennent à remercier sincèrement Messieurs Fernand Riendeau et Gérard Couillard, pour le magnifique encouragement qu'ils ont bien voulu leur accorder. Monsieur Couillard a en effet donné 6 bâtons d'une belle valeur; ce geste est apprécié de tous les joueurs et de la direction. Avec un tel encouragement, le club se maintient plus facilement et si de tels gestes étaient répétés par des citoyens capables d'encourager les sports, il serait tellement plus intéressant de se dévouer pour la bonne cause du sport.

Barnston

SHOWER LAYETTE

Ces jours derniers avait lieu un shower layette en l'honneur de Madame Arthur Riendeau à sa demeure. De nombreux et jolis cadeaux lui ont été offerts et Madame Riendeau a su très bien remercier ses parents et amis. Parmi les invités on remarquait Mesdames Arthur Riendeau, Josaphat Duquette, Aimé Riendeau, d'Ayer's Cliff, Lorenzo Morin de Compton, Paul Riendeau, Albert Riendeau, Raul Riendeau, Roméo Riendeau, Hector Riendeau, Wilfrid Guertin, Léonidas Duquette, Robert Breault, Albert Couture, Paul Arnold, Edgar Tremblay, Joseph Arnold, Honoré Gauthier, Joseph Martineau, Aldéi Onimette, Edmond Pariseau, Norbert Rodrigue, Laurent Chagnon, Armand Cloutier, Théophile Houle, Albert Guimond, Mesdemoiselles Jeannette Riendeau, Lucille Duquette, Julieanne Trudeau, etc.

Un délicieux goûter fut servi par Mesdames Paul Riendeau et Josaphat Duquette.

COATICOOK-NORD

MAGNIFIQUE CEREMONIE A COATICOOK-NORD

A l'école Marie-Rivier a eu lieu la réception des croisés ces jours derniers. M. le Curé J. T. Michaud leur a adressé la parole.

Ont été reçus: Paul-Emile Beaudoin, Yvon Caron, Pierre-André Gagnon, Pierre Roussel,

Germain Carrier, André Gosse- lin, Jacques Dubé, Luc Baillargeon, Robert Baillargeon et Patrice Lamarre; Mesdemoiselles Lise Lefebvre, France Dubé, Ghislaine Carrier, Micheline Baillargeon, Françoise Baillargeon, Denise Caron, Denise Fournier, Lucille Favreau, Jacqueline Baillargeon et Rita Baillargeon.

UN ACCIDENT QUI AURAIT PU ETRE TRAGIQUE

Michel Gagnon âgé de 4 ans, fils de M. et Mme Eugène Gagnon a été heurté par une automobile. Descendant de la motocyclette de son père qui s'en allait au travail, l'enfant a été

renversé par une voiture qui ne pouvait l'éviter. Heureusement, il s'en est tiré sans blessure et en fut quitte pour la peur.

DE RETOUR DU COURONNEMENT

Les matelots Jean-Paul Dubé et Yvan Martineau en service sur le HMCS Québec, sont actuellement en vacances de retour d'Angleterre où ils assistèrent aux fêtes du couronnement. Le matelot Léon Tremblay qui était en service sur le Magnificent, était également de passage chez ses parents. Tous les trois sont membres de fanfare sur ces deux navires et ils ont assisté à la revue de la Flotte de l'Empire, à la suite du couronnement.

ACHETEZ
Firestone
LE PNEU GAGNANT

Le PNEU
NUMERO 1
du Canada
PREMIER EN...
MILLAGE
SECURITE
ECONOMIE

GARAGE MAURAI S
Rue Main E.
Tél. 45-2

LE CALENDRIER DE **JUILLET** 1953 *chez nous* PRÉSENTÉ PAR **Molson's**

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI
JOUR HISTORIQUE 3 juillet 1608: Champlain fonde Québec. Au pied des falaises, on commence la construction de l'habitation, en bois, où Champlain et ses hommes passeront l'hiver pour la première fois.			1 	2 	3 	4
5 	6 	7 	8 	9 	10 	11
12 	13 	14 	15 	16 	17 	18
19 	20 	21 	22 	23 	24 	25
26 	27 	28 	29 	30 	31 	La plus chaude journée enregistrée à Québec, en juillet: 95°

Dessins par *Barbier*

Visitez notre

"Salon Bleu"

le rendez-vous des Sportifs

HÔTEL CHILD

C. Garceau, prop.

Rue Child

Coaticook

L'ACTUALITÉ
SPORTIVE

du

PROGRÈS DE COATICOOK

par

JOE MORIN et R. JEAN-MARIE

Après vos activités sportives

Une endroit où vous pourrez
refaire vos forces en man-
geant une nourriture soute-
nante.

CAFÉ REX

Frank Thibault, prop.

Rue Child

Coaticook

Le St-Isidore inflige au
Paquetteville sa première défaite

Coaticook perd une autre joute agrée. — St-Malo et Barford triomphent également. Près de 1,000 personnes voient les programmes de fin de semaine.

A St-Isidore, devant une foule de 400 personnes, le club local a mis fin aux triomphes du Paquetteville en leur infligeant une défaite à 4. Lapointe et Michaud se sont à 4. Lapointe et Michaud se sont livrés un beau duel au monticule en accordant chacun 9 coups sûrs. De plus Michaud a retiré 12 frappeurs et Lapointe 14. Dans les trois dernières manches le Paquetteville commettait 15 erreurs et le St-Isidore en a profité pour compter à 14 reprises, ce qui scella le sort de la partie. Pour les vainqueurs, Gérard Huppé a réussi un

circuit et deux doubles; Lapointe a été la cause en frappant pour deux sacs à deux reprises; Blair et Beland ont frappé un double chacun. Bébé Lapointe et H. Lapointe ont frappé un simple chacun. Du côté des perdants, R. Pariseau et Joe. Morin ont réussi chacun deux coups sûrs, pendant que Paul Dumoulin, Ray Michaud, Paquette, Bouchard et P. Pariseau obtenaient les autres coups sûrs du Paquetteville.

A Coaticook devant un peu plus de 100 personnes, le Cookshire qui traînait de l'arrière par 14 à 6 à la sixième manche, s'est rallié pour gagner contre le Coaticook Jr. au compte de 18 à 17. La défaite des locaux est due aux nombreuses erreurs commises alors qu'il y avait des coureurs sur les buts. Pour le Coaticook, Mitch Elias a fait produire 5 points avec 3 coups sûrs pendant que R. Benoit et Ronald Pivin brillaient également au bâton.

A St-Malo devant quelque deux cents spectateurs, Godbout a affiché une tenue remarquable n'accordant que 5 coups sûrs aux frappeurs du Sawyerville; il a établi un nouveau record en retirant dans les 9 manches 23 frappeurs. Dubois pour sa part accordait 9 coups sûrs aux vainqueurs. Morin, Roy et Crête se sont le plus signalés au bâton pour les vainqueurs pendant que Moe Everett et Y. Lachance brillaient pour les perdants.

A Barford, devant une barrière de 225 personnes, le club local a déclassé le Chartierville par le compte magistral de 26 à 10. André Cloutier a remporté ainsi sa troisième victoire accordant 8 coups sûrs aux gars de Chartierville. André Cloutier a beaucoup aidé sa cause; des 23 coups sûrs de son équipe, André a eu à son crédit, un coup de circuit, un triple et quatre doubles faisant produire ainsi 11 points. Phil. Cloutier avec un double et 4 simples a fait produire pour sa part 5 autres points. Les autres cogneurs du Barford qui ont frappé en lieu sûr ont été Camille Ménard et Ti-Mon Salois avec 3 coups sûrs chacun, pendant que Rolland Lavigne et Bertrand Gendron ont obtenu 2 hits chacun. Rosaire Lavigne, Pit Filion et Roger Langevin ont été les autres à frapper en lieu sûr.

Shower de
Raymond Dubé

Le 1er juillet, M. Raymond Dubé de Coaticook-Nord qui va bientôt envoler en justes noces, fut fêté par ses amis chez M. et Mme Jean-Marc Bourgeault demeurant sur la rue Ste-Anne. On lui donna une bourse très bien garnie qui fut présentée par Ferdinand Gamache et Jean-Marc Bourgeault. Parmi ses amis on remarquait Alphonse Bolduc, Maurice et Noël Tougas, Jules Fortin, Olier Valade, Fernand Lebel, Raymond Dumont, Norman Laberge, Urbain Laperle et de nombreux amis. Après la présentation de la bourse, il y eut une veillée où l'on s'amusa

A la Balle-Molle

RAY MICHAUD EN TÊTE DES
FRAPPEURS DU SHELL

Ray "Hardrock" Michaud continue à dominer les frappeurs du club Shell avec une moyenne de .552 ayant réussi 16 coups sûrs en 29 apparitions officielles au bâton. Ci-bas la moyenne des frappeurs du Shell.

	a.b.	c.s.	moy.
R. Michaud	29	16	.552
R. Peloquin	8	4	.500
Bella Morin	2	1	.500
A. Houle	31	15	.484
M. Elias	33	15	.455
Joe Morin	29	13	.448
M. Benoit	9	4	.444
J. N. Drolet	21	8	.428
Rol. Charest	15	4	.267
M. Paquette	30	7	.234
L. Houle	30	7	.234
L. Houle	30	7	.234
B. Lyonnais	23	5	.217
T. Dubé	21	3	.197
R. Benoit	21	3	.143
B. Page	11	1	.090

Roger THIBODEAU se classe actuellement le meilleur frappeur du Marco.

R. Thibodeau domine actuellement les frappeurs du Marco avec une moyenne de .530. Il a réussi le plus grand nombre de coups sûrs de toute la ligue soit 19 le même nombre que Létourneau, mais Phis. a 9 apparitions de plus au bâton. Voici les frappeurs du Marco.

	a.b.	c.s.	moy.
A. Thibodeau	36	19	.530
R. Beaulieu	21	10	.476

D. Létourneau	45	19	.422	Rex Tremblay	33	9	.270
R. Charland	38	16	.420	G. Comptois	41	11	.268
P. E. Guay	21	8	.380	M. Thibodeau	32	7	.220
G. St-Pierre	46	17	.350	T. Létourneau	8	1	.120
R. Raboin	29	13	.334	F. Fortin	1	0	.000
D. Marcoux	39	13	.334	A. Dubé	3	0	.000
H. St-Pierre	44	13	.290				

THÉÂTRE
RIVOLI

COATICOOK, Qué.

Dim., Lun.
JUILLET 12-13

SERPENT OF THE
NILE

"The Loves of Cleopatra"
Technicolor

Rhonda Fleming,

William Lundigan

aussi

VOODO TIGER

Johnny Weismuller

Serpent of the Nile, 8.50 —
Voodoo Tiger, 7.15 et 10.10.

Mar., Mer.
JUILLET 14-15

ANGEL FACE

Robert Mitchum,

Jean Simmons

aussi

HORIZON'S WEST

Technicolor

Robert Ryan, Julia Adams

Angel Face, 8.50 — Hori-
zon's West, 7.15 et 10.10.

Jeu., Ven., Sam.
JUILLET 16-17-18

JAMAIS DEUX
SANS TROIS

(Comédie)

Roger Nicholas, Mona Goya

aussi

MALAYA

Spencer Tracey,

James Stewart

Jamais deux sans trois, 8.45
— Malaya, 7.00 et 10.25.

A VENIR

JUILLET 21-22

A QUEEN IS CROWNED

"The only full-length feature of
the Coronation in glorious
Technicolor"

Prix réguliers

Amenez toute la famille.

JUILLET 26-27

AFRICAN QUEEN

Technicolor

3 Academy Awards

AOÛT 2-3

SOMBRERO

Technicolor

M. G. M.'s Musical Comedy

voyez le nouveau
programme de télévision

BRADING

"Télé-Sports"

deux fois
LA SEMAINE

CHAQUE MARDI (EN ANGLAIS)
CHAQUE VENDREDI (EN FRANÇAIS)
CBFT, MONTRÉAL, 8.15 P.M.

avec LARRY O'BRIEN

avec JEAN-MAURICE BAILLY

PRÉSENTÉ PAR LA BRASSERIE

BRADING

FABRICATION SYNDICALE

Les Canadiens invincibles dans la ligue intermédiaire

Vainqueurs dimanche le 5 juillet contre Asbestos et Sherbrooke

Les Canadiens de Coaticook ont remporté deux autres brillantes victoires dimanche dernier dans la Ligue Intermédiaire des Cantons de l'Est alors qu'ils se sont rendus à Asbestos pour vaincre les Red Sox au compte de 6 à 4, et dans la soirée au Parc Laurence ils écrasèrent les Athlétiques de Sherbrooke par le score de 13 à 0.

COATICOOK (6)

— vs —

ASBESTOS (4)

Le lanceur Johnny Smith a remporté sa huitième victoire de la saison dimanche après-midi à Asbestos.

Coaticook a bien groupé leurs sept coups sûrs et ont profité de trois erreurs des Red Sox d'Asbestos, tandis que leurs adversaires frappaient douze fois en lieu sûr et commettaient aussi trois erreurs, pour l'emporter de justesse au score de 6 à 4.

A l'offensive, Paul Davignon et Paul-E. Ruel se sont mis en évidence en frappant deux coups sûrs chacun, tandis que Guy Proteau, Gérard Lefebvre et Vern Currier frappaient un simple chacun.

Pour Asbestos, Morissette a frappé un coup de circuit et deux doubles, Préfontaine a frappé trois simples, Morin et Rogers, deux simples chacun, et Lacasse et Beauchemin, 1 simple chacun.

Pour Coaticook, 6 points, 7 coups sûrs et trois erreurs.

Pour Asbestos: 4 points, 12 coups sûrs et 3 erreurs.

SHERBROOKE (0)

— vs —

COATICOOK (13)

Le lanceur droitier Guy Proteau qui n'avait pas lancé depuis environ trois semaines a bien espacé cinq maigres coups sûrs aux Athlétiques de Sherbrooke pour remporter sa troisième victoire de la saison en autant de parties pour réussir le premier blanchissage par les Canadiens cette saison.

Les frappeurs de l'équipe locale ont été menaçants à l'offensive alors qu'ils ont réussi treize coups sûrs sur les offrandes des lanceurs Parent et Papineau du Sherbrooke. Maurice Bernard s'est le plus signalé en frappant son premier coup de circuit de la saison alors qu'il y avait deux coureurs sur les buts. Vern Currier a frappé trois simples, Paul-E. Ruel a frappé un double, Marcel Benoit et Lucien Charron, deux simples chacun. Gérard Lefebvre, Guy Proteau, Paul Goulet et John Smith, un simple chacun.

Les cinq coups sûrs de Sherbrooke ont été réussis par Pélouquin, Marcoux, Ruel, Hébert et Dubé. Par cette victoire, l'équipe locale a consolidé son avance en première position du circuit Albert Blais et même maintenant par 3½ parties, sur ses plus proches rivaux les Red Sox d'Asbestos. Batteries: Proteau et Bernard, Parent, Papineau (8) et Dubé. Arbitres: Guillet et Hamel.

Les cinq coups sûrs de Sherbrooke ont été réussis par Pélouquin, Marcoux, Ruel, Hébert et Dubé.

Par cette victoire, l'équipe locale a consolidé son avance en première position du circuit Albert Blais et même maintenant par 3½ parties, sur ses plus proches rivaux les Red Sox d'Asbestos.

Batteries: Proteau et Bernard, Parent, Papineau (8) et Dubé.

Arbitres: Guillet et Hamel.

Sommaire										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	c.s. p.
Sherbrooke :	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 0
Coaticook :	1	0	2	0	0	2	5	3	x	13 13

Les Canadiens gagnent 6 à 2 contre les Braves de Plessisville

Le lanceur droitier Danny Dowd a remporté sa cinquième victoire de la saison vendredi soir dernier alors que le club local a défait les Braves de Plessisville dans une partie hors concours par le score de 6 à 2.

Dowd n'a alloué que huit coups sûrs aux solides frappeurs de Plessisville. Il alloua en plus un seul but sur balles et retira six frappeurs sur des prises.

Les locaux ont frappé un total de dix coups sûrs contre le solide artilleur droitier des Braves, Laurent Daudelin qui lançait pour les Mineurs de Thetford Mines au début de la saison. Johnny Smith a continué sa belle tenue au bâton en frappant 3 simples. Paul Ruel et Johnny Dowd ont frappé deux simples chacun, tandis que Marcel Benoit, Joe Wark et Gérard Lefebvre frappaient un simple chacun.

L. Fournier du Plessisville s'est toutefois mis en évidence dans cette partie en frappant un coup de circuit avec un homme sur les buts pour faire compter les deux points de son club, il a en plus frappé un simple. Marcoux a frappé un double, Daigle a frappé deux simples, et Bergeron, Daudelin et Pomerleau ont frappé un simple chacun.

Batteries: Dowd et Davignon; Daudelin et Marcoux.

Arbitres: Fournier et Hamel.

Sommaire										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	c.s. p. e.
Plessisville:	0	0	0	2	0	0	0	0	0	8 2 7
Coaticook :	0	0	0	1	3	1	0	1	x	10 6 2

LE FEU RAVAGE 2 HANGARS A LA CARRIERE GINGRAS A STANHOPE

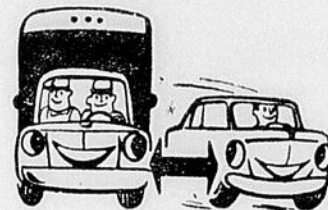
Domages de \$100,000. au moins.

Les hangars des tailleurs de pierre et du département des scies, aux carrières Gingras & Frère Ltée ont été complètement détruits. Le feu a éclaté vers minuit, dans la nuit du 7 au 8 juillet, et à 2.30 hres a.m. tout était rasé. L'origine de l'incendie n'est pas encore déterminée.

Malgré la bonne volonté des personnes qui se trouvaient sur les lieux du sinistre, en dépit de l'aide du camion citerne que la Ville de Coaticook avait envoyé et plus tard la brigade de pompiers de Norton Vt., le feu a fait son oeuvre.

Une maison qui appartenait à la carrière et un autre hangar n'ont pas été atteints par les flammes.

ROBITAILLE AUTOMOBILES (COATICOOK) INC.



AUTOMOBILES USAGÉS

CHEVROLET 1951 Sedan, Power Glide
 PONTIAC 1951 Sedan, Power Glide
 OLDSMOBILE 1950 Sedan, Power Glide
 OLDSMOBILE 1946 Sedan, Power Glide
 Ces quatre voitures sont complètement équipées.
 Quelques modèles de 1937 à 1941

CAMIONS USAGÉS

CHEVROLET 1951 3 tonnes.
 CHEVROLET 1948 1 tonne, roues doubles
 CHEVROLET 1948 ½ tonne, "Pick-up"
 CHEVROLET 1946 ¾ tonne, "Pick-up"

Vendeurs autorisés de
 Chevrolet — Oldsmobile
 Camions Chevrolet et Maple Leaf



VENTE SPECIALE 100 COMPLETS pour Hommes

En worsted importé - tout laine, gabardine, Pic-and-Pic et "Splash Weave"

VOYEZ! COMPAREZ! EPARGNEZ!

Des complets qui se vendent régulièrement \$50.00 d'autres valent jusqu'à \$59.50

- Voyez la perfection de leur fini
- L'élégance de leur coupe
- Modèles de 1 ou 2 boutons
- Devant simple ou croisé
- Tailles 35 à 44
- Quelques-uns avec 2 paires de pantalons

SEULEMENT

\$ 39.50



"CHEZ KAY C'EST MEILLEUR MARCHÉ"

KAY & SON
 COATICOOK, QUÉ.